

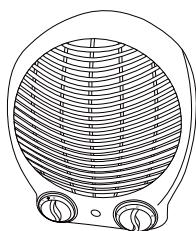


Original instructions

FH-103

FAN HEATER
RADIATEUR SOUFFLANT
TERMOWENTYLATOR
HEIZLÜFTER
ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

UK EAN: 3663602910992
EU EAN: 3663602911470

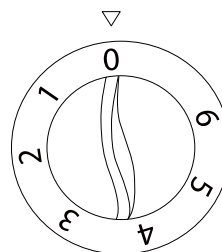
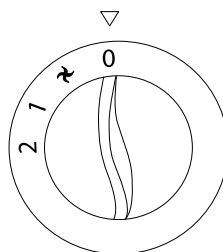


V90323 BX220IM

Your product - Votre produit
Twój produkt - Ihr Produkt Ваш
светильник

- Ⓜ This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- Ⓜ Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
- Ⓜ Produkt ten jest przeznaczony tylko do pomieszczeń z dobrą wentylacją lub do okazijnego stosowania.
- Ⓜ Dieses Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

01



<p>EN Getting started... ▶</p>	<p>FR Pour bien commencer... ▶</p>	<p>PL Pierwsze kroki... ▶</p>	<p>DE Erste Schritte... ▶</p>	<p>RUS Начало... ▶</p>
<p>Safety</p> <p>PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☑ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. ☑ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. ☑ Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. 	<p>Sécurité</p> <p>VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☑ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. ☑ Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. ☑ Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur. 	<p>Bezpieczeństwo</p> <p>PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☑ Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru. Iat muszą być pod stałym nadzorem. ☑ Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia i muszą być pod stałym nadzorem. ☑ Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat mogą jedynie włączyć/wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że zostało umieszczone lub zainstalowane w sposób prawidłowy oraz pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić lub konserwować urządzenia. 	<p>Sicherheit</p> <p>BITTE LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES DIE FOLGENDEN HINWEISE SORGFÄLTIG DURCH.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☑ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. ☑ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. ☑ Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. ☑ Kinder ab 3 Jahren oder jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren oder jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen. 	<p>Безопасность</p> <p>ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☑ Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых. ☑ Не следует допускать к использованию устройства детей младше 3 лет без постоянного наблюдения. ☑ Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут только включать и выключать устройство при условии его надлежащего размещения и установки в нормальное рабочее положение, а также наблюдения со стороны взрослых или после получения соответствующих указаний по использованию устройства безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не следует разрешать детям в возрасте от 3 до 8 лет подключать устройство к сети или производить его регулировку и техническое обслуживание.

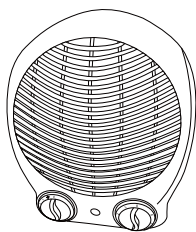


Original instructions

FH-103

SUFLANTĂ CU AER CALD
CALEFACTOR CON VENTILADOR
AQUECEDOR COM VENTONHA
FANLI ISITICI

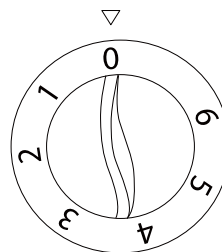
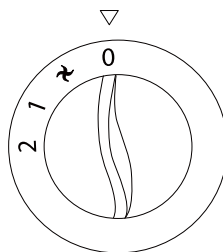
UK EAN: 3663602910992
EU EAN: 3663602911470



V90323 BX220IM

Produsul dumneavoastră -
O seu produto - Su product -
Ürününüz

- 01
- 01 Acest produs este adecvat numai pentru spațiile bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.
 - 02 Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional.
 - 03 Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional.
 - 04 Bu ürün sadece ara sıra kullanılmı veya iyi yalıtımlı yerler için uygundur.



RO Înainte de a începe... ▶

Siguranță

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.

- ☑ Acest aparat poate fi folosit de copii începând de la vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul, și întreținerea nu se poate face de către copii fără supraveghere.
- ☑ Copiii mai mici de 3 ani trebuie ținuti departe, dacă nu sunt supravegheați tot timpul.
- ☑ Copiii cu vârsta de la 3 ani și mai mică de 8 ani vor porni/opri aparatul, cu condiția ca acesta să fie așezat sau instalat în poziția sa normală de funcționare și sunt supravegheați și instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii cu vârsta de la 3 ani și mai mică de 8 ani nu trebuie să conecteze, regleze sau curețe aparatul sau să efectueze lucrări de întreținere.”
- ☑ **ATENȚIE: Anumite componente ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. O atenție deosebită trebuie acordată în cazul în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.**
- ☑ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de personal calificat în domeniu pentru a evita un pericol.
- ☑ Nu trebuie așezat în apropierea unei prize.

ES Introducción... ▶

Seguridad

POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.

- ☑ Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años de edad en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no será realizado por niños sin supervisión.
- ☑ Los niños de menos de 3 años de edad deben mantenerse lejos al menos que estén supervisados continuamente.
- ☑ Los niños de 3 años y menos de 8 años sólo podrán encender / apagar el aparato, siempre que haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento prevista y que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos involucrados. Los niños de 3 años y menos de 8 años no podrán conectar, regular y limpiar el aparato o realizar ningún tipo mantenimiento del aparato.
- ☑ **PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden llegar a estar muy calientes y causar quemaduras. Prestar particular atención en aquellos lugares donde los niños y las personas vulnerables están presentes.**
- ☑ Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona de cualificación similar para evitar peligros.
- ☑ El radiador no se debe colocar inmediatamente debajo de una toma de corriente.

PT Como começar... ▶

Segurança

POR FAVOR LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO.

- ☑ Este dispositivo pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do aparelho não será realizada por crianças sem supervisão.
- ☑ As crianças com menos de 3 anos de idade deverão ser mantidas afastadas, a não ser que sejam constantemente supervisionadas.
- ☑ As crianças dos 3 aos 8 anos de idade só deverão ligar/desligar o aparelho se este for colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento, e se forem supervisionadas ou ensinadas a usar o aparelho de um modo seguro e compreendam os perigos envolvidos. As crianças dos 3 aos 8 anos de idade não deverão ligar à alimentação, afinar nem limpar o aparelho, nem deverão efetuar a manutenção.
- ☑ **ATENÇÃO: Algumas partes deste produto pode ser muito quente e causar queimaduras. Preste especial atenção nos locais onde se encontram as crianças e pessoas vulneráveis.**
- ☑ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoa qualificada para a fim se evitarem perigos.
- ☑ O do radiador não deve ser colocado imediatamente debaixo de uma tomada.

TR Başlarken... ▶

Güvenlik

LÜTFEN CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ.

- ☑ Bu cihaz, gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla, 8 ve üzeri yaşta çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- ☑ 3 yaş altındaki çocuklar sürekli gözetilmedikçe uzak tutulmalıdır.
- ☑ 3 yaşından 8 yaşına kadar olan çocuklar cihazı istenen normal çalışma konumunda yerleştirilmiş veya kurulmuş olması ve gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla açabilir/kapatabilir. 3 yaşından 8 yaşına kadar olan çocuklar cihazın fişini takmamalı, ayarlamamalı ve temizlememeli ya da kullanıcı bakımı yapmamalıdır.
- ☑ **DİKKAT: Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara yol açabilir. Çocukların ve savunmasız kişilerin bulunduğu yerlerde özel dikkat gösterilmelidir.**
- ☑ Elektrik kablosu hasar görmüşse, üretici, servis ya da kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- ☑ Isıtıcı, prizden hemen altına yerleştirilmemelidir.



☑ **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

☑ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

☑ The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

☑ Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

☑ **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.



☑ **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

☑ **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

☑ There may be trace of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.

☑ Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 1 m away from the heater.

☑ This appliance is designed for use as a supplementary heat source, it is not intended to be the main source of heat.

☑ Don't use this appliance in a dusty environment, especially in workshop area (sawdust, plaster dust, etc.)

☑ **CAUTION:** Do not plug into an extension lead.

☑ **ATTENTION:** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables

☑ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

☑ L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

☑ Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

☑ **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.



☑ **MISE EN GARDE:** Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.

☑ **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

☑ Lors de la première utilisation, une légère odeur peut être émise pendant les premières minutes. Il s'agit d'une situation normale qui disparaîtra rapidement.

☑ Maintenez les matériaux inflammables tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements, les rideaux, etc. à au moins 1 m du chauffage.

☑ Cet appareil est conçu pour être utilisé comme une source de chaleur supplémentaire. Il n'est pas destiné à servir de source de chaleur principale.

☑ N'utilisez pas cet appareil dans un environnement poussiéreux, notamment dans un atelier (sciure de bois, poussière de plâtre, etc.)

☑ **UWAGA!** - Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i mogą spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić, w obecności dzieci i osób wrażliwych.

☑ W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

☑ Ogrzewacza nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdem źródła zasilania.

☑ Nie należy używać ogrzewacza w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczki lub basenu.

☑ **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać ogrzewacza.



☑ **UWAGA:** Grzejnik nie jest wyposażony w urządzenie do kontrolowania temperatury w pomieszczeniu. Nie należy używać grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy znajdują się w nich osoby niezdolne do ich opuszczenia, chyba że znajdują się pod stałą opieką innej osoby.

☑ **UWAGA:** W celu uniknięcia niebezpieczeństwa niezamierzonego zresetowania wyłącznika bezpieczeństwa, urządzenia nie należy podłączać do urządzenia zewnętrznego, takiego jak programator czasowy, lub systemu regularnie włączającego i wyłączającego urządzenie.

☑ Przy pierwszym użyciu urządzenia, przez pierwsze minuty może wydzielać się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i powinno szybko ustąpić.

☑ Urządzenie jest przeznaczone do wykorzystania jako dodatkowe źródło ciepła, nie może stanowić głównego źródła ciepła.

☑ Nie używaj tego urządzenia w zapyłonym środowisku, szczególnie w obszarze warsztatu (trociny, pył gipsowy, itp.)

☑ **VORSICHT:** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

☑ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

☑ Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose aufgestellt werden.

☑ Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.

☑ **WARNUNG:** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.



☑ **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

☑ **VORSICHT:** Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.

☑ Während der ersten Minuten des erstmaligen Gebrauchs ist möglicherweise ein schwacher unangenehmer Geruch wahrnehmbar. Diese Geruchs bildung ist normal und lässt bald nach.

☑ Halten Sie mindestens 1 m Abstand zwischen dem Heizgerät und brennbaren Materialien, wie z. B. Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung, Vorhänge usw.

☑ Dieses Gerät ist für die Verwendung als Zusatzheizung und nicht als Hauptwärmequelle vorgesehen.

☑ Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung, insbesondere nicht im Werkstatbereich (Sägemehl, Gipsstaub usw.)

☑ **ОСТОРОЖНО:** Некоторые детали данного устройства сильно нагреваются и могут вызвать ожоги. Необходимо быть особо внимательным в присутствии детей и уязвимых людей.

☑ Если электрический шнур поврежден, его должен заменять производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск.

☑ Нельзя располагать нагреватель непосредственно под розеткой.

☑ Не пользуйтесь этим нагревателем в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.

☑ **ВНИМАНИЕ:** во избежание перегрева не накрывайте нагреватель.



☑ **ВНИМАНИЕ:** Данный нагреватель не оборудован устройством контроля комнатной температуры. Не используйте данный нагреватель в небольших помещениях, в которых находятся лица, не способные самостоятельно покинуть помещение, если только не обеспечено постоянное наблюдение за ними.

☑ **ОСТОРОЖНО:** во избежание риска, связанного с непреднамеренным сбросом термозащиты, нельзя подключать данное устройство к сети питания через внешнее переключающее устройство, такое как таймер, или подключать его к цепи, которую регулярно включают и выключают.


☑ В течение нескольких минут первого использования устройства может появиться запах. Это нормально, запах быстро прекратится.


☑ Следите за тем, чтобы легковоспламеняющиеся материалы, такие как мебель, подушки, постельное белье, бумага, одежда, занавески и т.д. находились на расстоянии не менее 1 м от нагревателя.


☑ Данное устройство разработано в качестве дополнительного источника тепла и не предназначено для использования в качестве основного источника тепла.

☑ Не используйте этот прибор в пыльной среде, особенно в производственном цеху (древесные опилки, гипсовая пыль и т. д.)

- Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei băi, duș sau piscine.
- AVERTISMENT:** Pentru evitarea supraîncălzirii, nu acoperiți încălzitorul. 
- AVERTIZARE:** Acest radiator nu este echipat cu un dispozitiv de control al temperaturii camerei. Nu utilizați acest radiator în încăperi mici, care sunt ocupate de persoane incapabile să părăsească încăperea singure, cu excepția cazului în care se asigură supraveghere constantă.
- ATENȚIE:** Pentru a evita un pericol din cauza resetării accidentale a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, precum cronometru, sau conectat la un circuit care este, în mod regulat, pornit și oprit de utilitate.
- Pot exista urme de miros în primele câteva minute de utilizare. Acest lucru este normal și va dispărea repede.
- Păstrați materiale inflamabile, cum ar fi mobilier, peme, lenjerie de pat, hârtie, haine, perdele etc, la cel puțin 1 m distanță față de încălzitor.
- Acest dispozitiv este conceput pentru a fi utilizat ca surse de energie termică suplimentare, nu este destinat să fie principala sursă de căldură.
- Nu folosiți aparatul într-un mediu cu mult praf, în special în zona de atelier (rumeguș, praf de ipsos etc.).

- No utilize este radiador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
- ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no tape el radiador. 
- ADVERTENCIA:** Este calentador no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calentador en habitaciones pequeñas cuando están ocupadas por personas que no son capaces de salir de la habitación por su cuenta, a menos que haya una supervisión constante.
- PRECAUCIÓN:** Para evitar accidentes provocados por la reactivación accidental de la desconexión térmica, este aparato no debe estar alimentado a través de un dispositivo externo, como un temporizador, y tampoco se debe conectar a un circuito que sea encendido y apagado por este accesorio.
- Durante los primeros minutos del uso inicial, puede percibirse cierto olor. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.
- Mantenga el material inflamable como muebles, cortinas, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc. a más de 1 m de distancia del radiador.
- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado como un calefactor secundario, no puede ser la principal fuente de calor.
- No utilice este aparato en un entorno polvoriento, especialmente en talleres (aserrín, polvo de yeso, etc.).

- Não use este radiador em perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- AVISO:** Para evitar o superaquecimento, não bloqueie o radiador. 
- AVISO:** Este aparelho não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não use este aquecedor em pequenas instalações, quando ocupados por pessoas incapazes de sair da sala sozinho, a não ser que exista uma supervisão constante.
- CUIDADO:** Para evitar acidentes causados por reativação acidental do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo externo, como um temporizador nem ser conectado a um circuito que seja ligado e desligado por este acessório.
- Durante os primeiros minutos de uso inicial, pode ser percebido algum odor. Isso é normal e desaparecerá rapidamente.
- Mantenha os materiais inflamáveis, tais como móveis, cortinas, roupa de cama, papel, roupas, cortinas, etc. a mais do que 1 m de distância a partir do do radiador.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado como um aquecedor secundário, não podendo por isso ser a principal fonte de calor.
- Não use este aparelho em um ambiente empoeirado, especialmente em oficinas (serragem, gesso, poeira etc.).

- Isıtıcıyı banyo, duş veya yüzme havuzunun çok yakın çevresinde kullanmayın.
- DİKKAT:** Aşırı ısınmadan kaçınmak için ısıtıcıyı örtmeyin. 
- UYARI:** Bu ısıtıcı cihaz kontrolünü kontrol edici bir aygıtla donatılmamıştır. Sürekli gözetim sağlanmadıkça, bu ısıtıcıyı kendi başlarına odadan çıkamayacak kişilerin bulunduğu küçük odalarda kullanmayın.
- UYARI:** Termal akım kesiminin yanlış sınırlanmasından kaynaklanan hasardan kaçınmak için bu cihaz zamanlayıcı gibi harici bir açma/kapama cihazıyla kullanılmamalıdır veya alet tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlanmamalıdır.
- İlk kullanım sırasında hafif bir koku olabilir. Bu normaldir ve kısa sürede sona erecektir.
- Mobilya, yastık, yatak, kağıt, giysi, perde gibi yanıcı maddeleri ısıtıcıdan en az 1 metre uzakta tutun.
- Bu cihaz yardımcı ısı kaynağı olarak tasarlanmıştır, ana ısı kaynağı olarak tasarlanmamıştır.
- Bu cihazı özellikle atölye alanlarında (talaş, alçı tozu vb.) tozlu bir ortamda kullanmayın.
- Düşürülmesi halinde bu ısıtıcıyı kullanmayın.
- Isıtıcıda gözle görülür hasar belirtileri varsa ısıtıcıyı kullanmayın.
- Bu ısıtıcıyı yatay ve sabit bir yüzeyde kullanın veya uygulanabilir olması halinde duvara sabitleyin.

EN Getting started...	FR Pour bien commencer...	PL Pierwsze kroki...	DE Erste Schritte...	RUS Начало...
<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Do not use this heater if it has been dropped. <input checked="" type="checkbox"/> Do not use if there are visible signs of damage to the heater. <input checked="" type="checkbox"/> Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable. <input checked="" type="checkbox"/> WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided. <input checked="" type="checkbox"/> WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet. 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé. <input checked="" type="checkbox"/> Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage. <input checked="" type="checkbox"/> Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixé à une paroi, selon le cas <input checked="" type="checkbox"/> MISE EN GARDE : Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue. <input checked="" type="checkbox"/> MISE EN GARDE : Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air. 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Nie należy używać grzejnika, który został upuszczony. <input checked="" type="checkbox"/> Nie należy używać grzejnika, jeżeli jest on w widoczny sposób uszkodzony. <input checked="" type="checkbox"/> Grzejnika należy używać na poziomej i stabilnej powierzchni lub, w stosownych przypadkach, należy zamocować go na ścianie. <input checked="" type="checkbox"/> OSTRZEŻENIE: O ile nie ma zapewnionego stałego nadzoru, grzejnika nie należy używać w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby nie będące w stanie o własnych siłach opuścić pomieszczenia. <input checked="" type="checkbox"/> OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko pożaru, wyroby włókiennicze, zasłony lub jakiegokolwiek inne materiały łatwopalne należy przechowywać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza. 		<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Не используйте обогреватель, если он падал. <input checked="" type="checkbox"/> Не используйте обогреватель, если он имеет видимые признаки повреждения. <input checked="" type="checkbox"/> Используйте обогреватель на горизонтальной прочной поверхности либо прикрепите его к стене. <input checked="" type="checkbox"/> ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте обогреватель в небольших помещениях, в которых находятся лица, неспособные покинуть комнату самостоятельно, если только они не находятся под присмотром. <input checked="" type="checkbox"/> ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы уменьшить риск возгорания, храните ткань, шторы и другие легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии не менее 1 м от отверстия для выхода воздуха.

RO Începerea...	ES Introducción...	PT Como começar...	TR Başlarken...
<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Nu folosiți acest încălzitor dacă a căzut. <input checked="" type="checkbox"/> Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului. <input checked="" type="checkbox"/> Utilizați acest încălzitor pe o suprafață orizontală și stabilă sau fixați-l pe perete, după caz. <input checked="" type="checkbox"/> AVERTISMENT: Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici, când sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească singur camera, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă. <input checked="" type="checkbox"/> AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați textilele, draperiile sau orice alt material inflamabil la o distanță de minim 1 m de față de orificiul de evacuare a aerului. 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> No utilice este radiador si ha sufrido una caída. <input checked="" type="checkbox"/> No usar el radiador si está visiblemente dañado. <input checked="" type="checkbox"/> Utilizar este radiador en una superficie horizontal y estable, o instalado en la pared, cuando proceda. <input checked="" type="checkbox"/> ADVERTENCIA: No usar este radiador en habitaciones pequeñas cuando están ocupadas por personas que no pueden salir de la habitación por ellas mismas, a menos que estén bajo supervisión constante. <input checked="" type="checkbox"/> ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga las prendas textiles, cortinas y cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1m respecto a la salida de aire. 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Não use este aquecedor se tiver caído. <input checked="" type="checkbox"/> Não use o aquecedor se houver sinais visíveis de danos. <input checked="" type="checkbox"/> Use este aquecedor numa superfície horizontal e estável, ou fixe-o na parede, conforme aplicável. <input checked="" type="checkbox"/> AVISO: Não use este aquecedor em divisões pequenas, quando estiverem pessoas que não consigam sair sozinhas, a não ser que sejam devidamente supervisionadas. <input checked="" type="checkbox"/> AVISO: Para reduzir o risco de fogo, mantenha os tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída do ar. 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> UYARI: Sürekli gözetim sağlanmadıkça odadan kendi başlarına çıkamayacak durumda olan kişilerin bulunduğu küçük odalarda bu ısıtıcıyı kullanmayın. <input checked="" type="checkbox"/> UYARI: Yangın riskini azaltmak için kumaş, perde veya diğer yanıcı malzemeleri hava çıkışından en az 1 m uzakta tutun.

**Intended use**

- > This product is intended for indoor use only. It is not intended for commercial use.
- > This product can be used as a free standing heater.

Installation

- > This product comes fully assembled, before using please ensure that all components and fixings are secure, and make sure the appliance is in perfect condition before operation.
- > Install the appliance on a flat and stable surface near to an accessible socket outlet. Damage may occur if it is placed on an incline or decline surface.
- > Adequate ventilation must be providing around the appliance.

Operation

- > Connect the power plug to an easily reachable socket outlet.
- > Select the operating mode by turning the mode knob.
- > Start the operation by turning the thermostat knob from 0 to 6. The operation will not start if the thermostat knob is set on position 0.
- > When the appliance is switched-on, the LED indicator lights up.

Control panel (see picture 01)

No.	Button	Description
1	0	OFF position
2		Fan only
3	1	Low heating 1000W*
4	2	Maximum heating 2000W*

* @ 240V~

Auto-resetting device

The auto-resetting device activates when the appliance is overheated in order to eliminate the risk of fire. When the auto-resetting device is activated, the heating will be OFF and the product will operate in mode. When the product cools down to an appropriate temperature, the previously selected heating mode will continue to be used.

WARNING: THIS PRODUCT MUST ONLY BE OPERATED IN AN UPRIGHT POSITION.

**Utilisation prévue**

- > Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Il n'est pas destiné à un usage commercial.
- > Ce produit peut être utilisé comme un appareil de chauffage portable.

Installation

- > Ce produit est livré entièrement monté ; avant de l'utiliser pour la première fois, vérifiez qu'il est en bon état et que toutes les pièces et fixations tiennent bien.
- > Installez l'appareil sur une surface plane et stable, près d'une prise de courant accessible. Des dommages peuvent survenir s'ils sont placés sur une surface inclinée.
- > Une ventilation adéquate doit être fournie autour de l'appareil.

Opération

- > Branchez la prise d'alimentation à une prise de courant facilement accessible.
- > Sélectionnez le mode de fonctionnement à l'aide du bouton mode d'opération.
- > Pour démarrer l'opération, tournez le bouton thermostat de 0 à 6. L'opération ne démarre pas si l'interrupteur est laissé sur 0.
- > Lorsque l'appareil est allumé, l'indicateur LED s'allume.

Panneau de commandes (voir image 01)

No.	Bouton	Description
1	0	Position OFF
2		Ventilateur seulement
3	1	Chauffage faible 1000 W*
4	2	Chauffage maximal 2000 W*

* @ 240 V~

Dispositif de réarmement automatique

lorsque l'appareil surchauffe, le dispositif de réarmement automatique s'active afin d'éliminer tout risque d'incendie. Lorsque le dispositif de réarmement automatique est activé, l'appareil de chauffage va se désactiver et fonctionnera en mode . Lorsque l'appareil atteint une température appropriée, le précédent mode de chauffage sélectionné va se remettre en fonctionnement.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ETRE UTILISE UNIQUEMENT EN POSITION VERTICALE.

**Przeznaczenie**

- > Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych.
- > Urządzenie może być stosowane jako grzejnik wolnostojący.

Instalowanie

- > Ten produkt jest dostarczany w pełni zmontowany. Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie elementy i mocowania są bezpieczne i że urządzenie jest w idealnym stanie technicznym.
- > Urządzenie ustawiać na płaskiej i stabilnej powierzchni, w pobliżu łatwo dostępnego gniazdka. W przypadku ustawienia na pochylej powierzchni może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- > Wokół urządzenia należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Użytkowanie

- > Należy podłączyć przewód sieciowy do łatwo dostępnego gniazdka.
- > By wybrać tryb działania, przekręć pokrętkę trybu.
- > Uruchoć urządzenie, przekręcając pokrętkę termostatu z 0 na 6. Urządzenie nie będzie działać, jeśli pokrętkę termostatu znajduje się w pozycji 0.
- > Po włączeniu urządzenia zaświeci się kontrolka LED.

Panel sterowania (zob. ilustracja 01)

Nr.	Przycisk	Opis
1	0	Pozycja OFF
2		Tylko wentylator
3	1	Grzanie z małą mocą 1000 W*
4	2	Grzanie z mocą maksymalną 2000 W*

* @ 240 V~

System automatycznego resetowania

System automatycznego resetowania włącza się, gdy urządzenie przegrzeje się, aby uniknąć ryzyka pożaru. System automatycznego resetowania wyłącza ogrzewanie, a urządzenie będzie działać w trybie wentylatora . Gdy urządzenie ostygnie do odpowiedniej temperatury, powróci do wybranego poprzednio trybu ogrzewania.

OSTRZEŻENIE: TEN PRODUKT MUSI BYĆ UŻYWANY TYLKO W POZYCJI PIONOWEJ.

**Vorgesehener Verwendungszweck**

- > Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenbereichen bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- > Dieses Gerät kann als freistehende Heizung verwendet werden.

Montage

- > Dieses Gerät wird komplett montiert geliefert. Stellen Sie vor dem Gebrauch bitte sicher, dass alle Komponenten und Befestigungen fest sitzen und dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist.
- > Stellen Sie das Gerät zum Betrieb auf einen festen, ebenen Untergrund nahe einer Steckdose. Es können Schäden auftreten, wenn das Gerät auf einer geneigten Fläche platziert wird.
- > Sorgen Sie für ausreichende Belüftung um das Gerät.

Betrieb

- > Schließen Sie den Netzstecker an eine gut zugängliche Steckdose an.
- > Stellen Sie mithilfe des Modusknopfes den gewünschten Betriebsmodus ein.
- > Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Thermostat von 0 bis 6 drehen. Das Gerät erzeugt keine Wärme, solange der Thermostat auf Position 0 steht.
- > Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die LED-Anzeige auf.

Bedienfeld (siehe Abb. 01)

Nr.	Drehregler	Beschreibung
1	0	AUS-Position
2		Nur Gebläse
3	1	Niedrige Heizleistung 1000 W*
4	2	Maximale Heizleistung 2000 W*

* @ 240 V~

Automatische Reset-Vorrichtung

Die automatische Reset-Vorrichtung wird aktiviert, wenn das Gerät überhitzt ist, um einen Brand zu verhindern. Wenn die automatische Reset-Vorrichtung aktiviert ist, wird die Heizfunktion ausgeschaltet und das Gerät läuft im Modus. Wenn das Gerät sich auf eine angemessene Temperatur abgekühlt hat, wird der Betrieb mit dem zuvor eingestellten Heizmodus fortgesetzt.

WARNING: DIESES PRODUKT DARF NUR IN AUFRECHTER POSITION BETRIEBEN WERDEN.

**Область применения**

- > Данное устройство предназначено для использования только внутри помещений. Устройство не предназначено для коммерческого использования.
- > Данное устройство может использоваться в качестве отдельно установленного обогревателя.

Установка

- > Данное устройство поставляется полностью собранным. Перед использованием убедитесь, что все компоненты и крепления надежно зафиксированы, а устройство находится в хорошем рабочем состоянии.
- > Установите устройство на ровной поверхности рядом с легкодоступной розеткой электросети. При установке на наклонной поверхности возможно повреждение устройства.
- > Вокруг устройства должна быть обеспечена надлежащая вентиляция.

Использование

- > Подключите вилку кабеля питания к подходящей розетке электросети.
- > Выберите режим работы с помощью регулятора режима.
- > Чтобы начать работу, поверните регулятор термостата из положения «0» в положение «6». Устройство не будет работать, если регулятор термостата находится в положении «0».
- > Когда устройство включено, светится светодиодный индикатор.

Панель управления (см. рис. 01)

№.	Кнопка	Описание
1	0	Выключенное положение
2		Только вентилятор
3	1	Низкая мощность обогрева 1000 Вт*
4	2	Максимальная мощность обогрева 2000 Вт*

* @ 240V~

Функция автоматического сброса

Эта функция активируется при перегреве устройства во избежание пожара. Когда функция автоматического сброса активируется, обогрев отключается и устройство работает в режиме . Когда устройство остынет до приемлемой температуры, будет снова активирован выбранный ранее режим обогрева.

ВНИМАНИЕ: ЭТО ИЗДЕЛИЕ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ.

Scopul utilizării

- > Acest produs este destinat numai pentru utilizare în interior. Aparatul nu este destinat utilizării în scop comercial.
- > Acest produs poate fi utilizat și ca un radiator fără suport.


Instalarea

- > Acest produs este livrat complet asamblat; înainte de a-l utiliza asigurați-vă că toate componentele și elementele de fixare sunt în siguranță, iar aparatul este în stare perfectă înainte de a-l porni.
- > Instalați aparatul pe o suprafață dreaptă și netedă, în apropierea unei prize accesibile. Aparatul riscă să fie avariat dacă este amplasat pe o suprafață abruptă sau în pantă.
- > În jurul aparatului trebuie asigurată o ventilație corespunzătoare.

Funcționarea


- > Introduceți ștecherul într-o priză de alimentare ușor accesibilă.
- > Selectați modul de operare rotind butonul selector de mod.
- > Porniți aparatul rotind butonul termostatului de la 0 la 6. Aparatul nu va porni dacă butonul termostatului rămâne poziționat pe 0.
- > Când aparatul este pornit, indicatorul luminos cu LED se va aprinde.

Panoul de control (vezi imaginea 01)

Nr.	Buton	Descriere
1	0	Poziție OFF (oprit)
2		Numai ventilator
3	1	Încălzire minimă 1000 W*
4	2	Încălzire maximă 2000 W*

* @ 240V~

Dispozitivul de auto-resetare

Dispozitivul de auto-resetare se activează când aparatul este supraîncălzit pentru a se elimina riscul de incendiu. Când dispozitivul de auto-resetare este activat, funcția de încălzire va fi OPRITĂ și aparatul va funcționa în modul . Când aparatul se răcește atingând o temperatură adecvată, acesta va reveni la modul de încălzire setat precedent.

 **AVERTISMENT:** ACEST PRODUS TREBUIE FOLOSIT NUMAI ÎN POZIȚIE VERTICALĂ.

Uso previsto

- > Este producto solo está previsto para el uso en interiores. No está previsto para uso comercial.
- > Este producto se puede usar como calefactor independiente.


Instalación

- > Este producto se entrega completamente armado. Antes de usarlo, asegúrese de que todas las conexiones y los componentes estén bien asegurados, y verifique que el aparato se encuentre en perfecto estado antes de utilizarlo.
- > Instale el aparato sobre una superficie plana y estable, cerca de una toma de corriente accesible. Podría llegar a dañarse si se instala en una superficie inclinada o en pendiente.
- > Debe haber suficiente ventilación alrededor del aparato.

Funcionamiento


- > Conecte el enchufe a una toma de corriente a la que se pueda acceder fácilmente.
- > Seleccione el modo de operación girando el mando de modo.
- > Inicie su funcionamiento girando el mando del termostato de 0 a 6. La unidad no se iniciará si el mando del termostato se deja en la posición 0.
- > El indicador led se ilumina cuando el aparato está encendido.

Panel de control (ver imagen 01)

N.º	Botón	Descripción
1	0	Apagado
2		Solo ventilador
3	1	Calefacción baja 1000 W*
4	2	Potencia máxima de calefacción 2000 W*

* @ 240V~

Dispositivo de restablecimiento automático

El dispositivo de restablecimiento automático se activa al sobrecalentarse el aparato para impedir cualquier riesgo de incendio. Cuando el dispositivo de restablecimiento automático se activa, la calefacción se apaga y el producto funciona en el modo . Una vez que el producto se enfría a una temperatura apropiada, la unidad continuará usando el modo de calefacción seleccionado previamente.

 **ADVERTENCIA:** ESTE PRODUCTO SOLO DEBE SER UTILIZADO EN POSICIÓN VERTICAL.

Utilização prevista

- > Este produto foi criado apenas para uma utilização no interior. Não foi criado para aplicações comerciais.
- > Este produto pode ser usado como aquecedor de pé.


Instalação

- > Este produto vem completamente montado. Antes da utilização, certifique-se de que todos os componentes e fixadores estão bem fixados e certifique-se de que o aparelho está em perfeitas condições.
- > Instale o aparelho numa superfície plana e estável, perto de uma tomada acessível. Podem ocorrer danos se for colocado numa superfície inclinada.
- > Garanta uma ventilação adequada em redor do aparelho.

Funcionamento


- > Ligue a ficha a uma tomada facilmente acessível.
- > Selecione o modo de funcionamento rodando o manipulo do modo.
- > Inicie a operação rodando o manipulo do termostato de 0 para 6. O funcionamento não é iniciado se o manipulo do termostato for deixado na posição 0.
- > Quando o aparelho é ligado, o indicador luminoso LED acende.


Painel de controlo (consulte a Imagem 01)

Nº	Botão	Descrição
1	0	Posição OFF (desligado)
2		Apenas ventoinha
3	1	Aquecimento mínimo 1000W *
4	2	Aquecimento máximo 2000 W*

* @ 240V~

Dispositivo de reiniciar automaticamente

O dispositivo de reiniciar automaticamente é ativado quando o aparelho sobreaquecer, de modo a eliminar o risco de incêndio. Quando o dispositivo de reiniciar automaticamente for ativado, o aquecimento desliga-se e o produto funciona no modo . Quando o produto arrefecer até uma temperatura adequada, o modo de aquecimento selecionado anteriormente continuará a ser usado.

 **AVISO:** ESTE PRODUTO SÓ DEVE SER UTILIZADO NA POSIÇÃO VERTICAL.

Kullanım amacı

- > Bu ürün sadece iç mekanda kullanım için tasarlanmıştır. Ticari amaçlı kullanım için uygun değildir.
- > Bu ürün bağımsız ayaklı bir ısıtıcı olarak kullanılabilir.


Kurulum

- > Bu ürün tam olarak monte edilmiş halde gelir, kullanmadan önce tüm bileşenlerin ve tertibatın güvenli olduğundan ve cihazın çalışma öncesi mükemmel durumda olduğundan emin olun.
- > Cihazı düz ve stabil yere, erişilebilir bir prizın yakınına yerleştirin. Yukarı veya aşağı eğimli bir yüzeye yerleştirilirse hasar meydana gelebilir.
- > Cihazın etrafında yeterli havalandırma sağlanmalıdır.

Çalışma


- > Elektrik fişini kolayca erişilebilir bir elektrik prizine takın.
- > Mod düğmesini çevirerek çalışma modunu seçin.
- > Termostat düğmesini 0 ile 6 arasında çevirerek çalışmayı başlatın. Termostat düğmesi açık 0 konumundaysa çalışmaya başlatılmaz.
- > Cihaz açıldığında, LED göstere ışıkları yanar.


Kontrol paneli (bkz. resim 01)

No	Düğme	Tanım
1	0	OFF (Kapalı) konumu
2		Sadece fan
3	1	Düşük ısıtma 1000 W*
4	2	Maksimum ısıtma 2000 W*

* @ 240V~

Otomatik sıfırlama cihazı

Otomatik sıfırlama cihazı, yangın riskini ortadan kaldırmak için cihaz aşırı ısındığında devreye girer. Otomatik sıfırlama cihazı etkinleştirildiğinde, ısıtma KAPALI olacak ve ürün  modunda çalışacaktır. Ürün uygun bir sıcaklığa düştüğünde, önceden seçilmiş olan ısıtma modu kullanılmaya devam edecektir.

 **DIKKAT:** BU ÜRÜN YALNIZCA DİK KONUMDA ÇALIŞTIRILMALIDIR.

Cleaning and maintenance



Switch the product off and unplug from the power outlet before cleaning.

- > Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.
- > Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.
- > Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- > We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish.

Storage

- > If you do not use the product for the extended period, store it in the original (or appropriately sized) packaging. Keeping it in a safe, dry location is essential.

Transportation

- > Transport the product in the original packaging that is appropriately secured. Avoid excessive vibrations.

Technical information

Rated voltage:	220-240V~, 50Hz
Rated power input:	1700-2000W
	Conforms to all relevant European Directives.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	For indoor use only.
	Class II product, double insulation.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
yyWxx	Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).

Nettoyage et entretien



Éteignez le produit et débranchez-le de la prise de courant avant de le nettoyer.

- > Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer.
- > À l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse douce, nettoyez soigneusement la surface extérieure du produit.
- > Ne laissez pas d'eau ou d'autre liquide couler à l'intérieur du produit, car cela pourrait provoquer un incendie et/ou un danger électrique.
- > Nous vous recommandons également un nettoyage périodique de cet appareil en passant doucement le suceur d'un aspirateur au-dessus des dispositifs de protection afin de retirer toute trace de poussière ou de saleté.

ATTENTION: N'utilisez pas de détergents agressifs, de nettoyants chimiques ou de solvants car ils pourraient endommager la finition de la surface de l'appareil.

Rangement

- > Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, rangez-le dans son emballage d'origine (ou de taille appropriée). Gardez-le dans un endroit sûr et sec.

Transport

- > Transportez le produit dans son emballage d'origine et de manière sécurisé. Évitez les vibrations excessives.

Informations techniques

Tension d'alimentation :	220-240V~, 50Hz
Puissance nominale :	1700-2000W
	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.
	Pour utilisation à l'intérieur uniquement.
	Appareil de classe II, double isolation
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.
yyWxx	Code de la date de fabrication; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).

Czyszczenie i konserwacja



Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć, a wtyczkę przewodu zasilającego wyjąć z kontaktu.

- > Przed serwisowaniem lub czyszczeniem należy zacczekać na całkowite ostygnięcie urządzenia.
- > Obudowę urządzenia należy ostrożnie czyścić miękką, wilgotną szmatką, z dodatkiem łagodnego roztworu środka czyszczącego lub bez.
- > Nie dopuszczać do tego, aby woda lub inne płyny dostały się do środka urządzenia, ponieważ grozi to pożarem i/lub porażeniem prądem.
- > Zalecamy także okresowe czyszczenie urządzenia odkurzaczem: ssawką należy lekko przejechać po osłonach, aby usunąć kurz lub zabrudzenia, które mogły się nazbierać w środku urządzenia.

UWAGA: Nie należy używać silnie działających detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę zewnętrzną.

Przechowanie

- > Produkt nieużywany przez dłuższy okres powinien być przechowywany w oryginalnym (lub odpowiednim) opakowaniu. Przechowywanie w bezpiecznym, suchym pomieszczeniu jest bardzo ważne.

Transport

- > Produkt należy przewozić w oryginalnym opakowaniu, odpowiednio zabezpieczonym. Należy unikać nadmiernych drgań.

Informacje techniczne

Napięcie znamionowe:	220-240V~, 50Hz
Moc znamionowa:	1700-2000W
	Wyrob zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE.
	Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.
	Produkt klasy II, podwójna izolacja.
	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami zmieszany. Należy oddać je w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi. Informacje na temat recyklingu można uzyskać w lokalnych urzędach bądź w punktach sprzedaży detalicznej.
yyWxx	Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx).

Reinigung und Wartung



Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen, bevor Sie es bewegen oder reinigen.

- > Reinigen Sie die Außenseite des Geräts vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch mit oder ohne Seifenlösung.
- > Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen, da dadurch Brandgefahr und/oder eine elektrische Gefährdung entstehen kann.
- > Außerdem empfehlen wir die regelmäßige Reinigung dieses Geräts, indem Sie vorsichtig eine Staubsaugerdüse über die Öffnungen führen, um Staub oder Schmutz zu entfernen, der sich möglicherweise auf und im Gerät angesammelt hat.

ACHTUNG: Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Chemikalien oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.

Lagerung

- > Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, lagern Sie es in der Originalverpackung. Die Aufbewahrung an einem sicheren, trockenen Ort ist unbedingt erforderlich.

Transport

- > Transportieren Sie das Produkt in der Originalverpackung, die entsprechend gesichert ist. Vermeiden Sie übermäßige Vibrationen.

Technische Daten

Nennspannung	220-240V~, 50Hz
Nennstromeingang	1700-2000W
	In Übereinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen.
	Nur für den Innengebrauch geeignet.
	Produkt der Klasse II, doppelt isoliert.
	Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.
yyWxx	Herstellungsdatum-Schlüssel ;Herstellungsjahr (YY) und Kalenderwoche der Produktion (Wxx).

Очистка и обслуживание



Перед очисткой выключите устройство и отсоедините его от розетки электросети.

- > Перед перемещением и очисткой устройства дайте ему полностью остыть.
- > Аккуратно очистите внешнюю поверхность устройства при помощи мягкой влажной ткани и слабого мыльного раствора (или без него).
- > Не допускайте попадания воды или других жидкостей внутрь устройства, поскольку это может привести к возгоранию и (или) поражению электрическим током.
- > Рекомендуется периодически очищать решетки и щитки устройства при помощи пылесоса, чтобы удалить пыль и грязь, которые могли скопиться внутри устройства или на нем.

ВНИМАНИЕ! Не используйте для очистки устройства агрессивные моющие средства, химические очистители или растворители, который могут повредить поверхность.

Хранение

- > Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в оригинальной или другой подходящей по размеру упаковке. Важно хранить его в безопасном и сухом месте.


Транспортировка

- > Транспортируйте продукт в оригинальной упаковке, которая надлежащим образом защищена. Избегайте чрезмерных вибраций.

Таблица технических данных

Номинальное напряжение:	220-240V~, 50Гц
Номинальная мощность:	1700-2000Вт
	Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.
	Только для использования в помещении.
	Продукт II класса, двойная изоляция.
	Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Узнайте о переработке в местных органах власти или у торгового представителя.
yyWxx	Код даты производства; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx).
	Соответствует техническим регламентам Евразийского таможенного союза.

Curățarea și întreținerea

 Opriti produsul și scoateți ștecherul din priză înainte de a-l curăța.

- > Lăsați produsul să se răcească complet înainte de a-l manevra sau de a-l curăța.
- > Cu ajutorul unei cârpe moi, ușor umezite, cu sau fără soluție slabă de detergent, curățați cu atenție suprafața exterioară a produsului.
- > Nu lăsați apa sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului, deoarece pot provoca risc de incendiu și/sau electrocutare.
- > De asemenea, vă recomandăm curățarea periodică a acestui aparat aspirându-i ușor apărătorile cu ajutorul duzei unui aspirator pentru a îndepărta orice urmă de murdărie sau de praf care s-ar fi putut acumula în interiorul unității sau pe aceasta.

ATENȚIE: Nu utilizați detergenți puternici, produse chimice de curățare sau solvenți, deoarece aceștia ar putea deteriora finisajul suprafeței.





Depozitare

- > Dacă nu utilizați produsul pentru o perioadă mai lungă de timp, depozitați-l în ambalajul original (sau în format corespunzător). Menținerea acestuia într-o locație sigură și uscată este esențială.


Transportare

- > Transportați produsul în ambalajul original, care este securizat corespunzător. Evitați vibrațiile excesive.

Tabel cu informații tehnice

Tensiunea de alimentare:	220-240V~, 50Hz
Putere nominală:	1700-2000W
	Conform cu toate cerințele directivelor europene relevante.
	Doar pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
	Produs Clasa II, izolație dublă.
	Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Luați legătura cu autoritățile locale sau magazinul de desfacere local pentru a obține informații privind reciclarea.
yyWxx	Codul datei de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămână de fabricație (Wxx).

Limpieza y mantenimiento

 Apague el aparato y desenchúfelo de la alimentación eléctrica antes de limpiarlo.

- > Deje que el producto se enfríe por completo antes de limpiarlo o manipularlo.
- > Utilice un paño suave y húmedo, ya sea con una solución jabonosa suave o sin ella, para limpiar con cuidado la superficie externa del producto.
- > No deje que el agua u otro líquido penetre en el interior del producto, dado que podría ocasionar un incendio o descargas eléctricas.
- > También le recomendamos limpiar regularmente este aparato pasando la boquilla de una aspiradora por las rejillas para quitar el polvo o la suciedad que se haya podido acumular en la unidad o en su interior.

PRECAUCIÓN: no utilice detergentes fuertes, limpiadores químicos ni disolventes, puesto que pueden dañar el acabado de la superficie.





Almacenamiento

- > Si no va a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo, almacénalo en el embalaje original (o en un paquete de tamaño adecuado). Es esencial mantenerlo en un lugar seguro y seco.


Transporte

- > Transporte el producto en su embalaje original debidamente cerrado. Evitar excesivas vibraciones.

Especificaciones técnicas

Tensión de alimentación:	220-240V~, 50Hz
Potencia nominal:	1700-2000 W
	En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.
	Para uso exclusivo en espacios interiores.
	Producto de clase II, doble aislamiento.
	Los productos eléctricos desechables no deben ser desechados con el resto de la basura doméstica. Recicle si dispone de este servicio. Consulte con la autoridad o el distribuidor local para obtener más información acerca del reciclaje.
yyWxx	Código de fabricación. Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx).

Limpeza e manutenção

 Desligue o produto e retire a ficha da tomada antes de limpar.

- > Deixe o aparelho arrefecer por completo antes de manusear ou limpar.
- > Com um pano suave e ligeiramente embebido em água, com ou sem uma solução de detergente neutro, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto.
- > Não deixe que água ou outros líquidos entrem no produto, pois pode provocar um incêndio e/ou perigo elétrico.
- > Também recomendamos uma limpeza periódica do aparelho, passando suavemente um aspirador sobre as proteções, para eliminar qualquer pó que possa ficar acumulado dentro ou por cima da unidade.

CUIDADO: Não utilize detergentes abrasivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois estes podem danificar o acabamento da superfície.





Armazenamento

- > Se você não usar o produto durante um longo período, guarde-o na embalagem original (ou de tamanho apropriado). É essencial mantê-lo num local seguro e seco.


Transporte

- > Transporte o produto na embalagem original assegurando que está devidamente seguro. Evite vibrações excessivas.

Tabela da informação técnica

Tensão nominal:	220-240V~, 50Hz
Potência nominal:	1700-2000 W
	Em conformidade com todas as exigências relevantes da CE.
	Para uso exclusivo em espaços interiores.
	Produto de classe II, isolamento duplo.
	Os produtos elétricos não devem ser incluídos com os demais detritos domésticos. Por favor, utilize as instruções a sua disposição para um tratamento específico dos mesmos. Pergunte às autoridades locais ou ao seu vendedor como se pode reciclar.
yyWxx	Código da data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx).

Temizlik ve bakım

 Temizlemeye başlamadan önce ürünü kapatın ve fişini elektrik prizinden çıkarın.

- > Taşma veya temizlemeden önce ürünün tamamen soğumasını bekleyin.
- > Yumuşak bir sabun solüsyonlu veya solüsyonsuz nemli bir bez kullanarak ürünün dış yüzeyini dikkatlice temizleyin.
- > Bu yangın ve/veya elektrik tehlikesi yaratabileceğinden su veya diğer sıvıların, ürünün içine sızmasına izin vermeyin.
- > Aynı zamanda ünitenin üzerinde veya içinde birikmiş olabilecek toz ve kirin alınması için elektrik süpürgesinin ucunu, korumaların üzerinde hafifçe gezdirerek cihazın periyodik olarak temizlenmesini tavsiye ederiz.

DIKKAT: Yüzey kaplamasına zarar verebileceğinden, aşındırıcı deterjanlar, kimyasal temizleyiciler veya solventler kullanmayın.





Saklama

- > Ürünü uzun bir süre kullanmazsanız, orijinal (veya uygun ebatta) ambalajda saklayın. Güvenli ve kuru bir yerde saklamak gereklidir.

Nakliyat

- > Ürünü, uygun şekilde emniyet altına alınmış orijinal ambalajında nakledin. Aşırı titreşimden kaçının.

Teknik bilgi tablosu

Besleme Gerilimi:	220-240V~, 50Hz
Nominal güç:	1700-2000 W
	Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygunluk.
	Sadece iç mekan kullanımı için uygundur.
	II. sınıf ürün, çift yalıtım.
	Atık elektrikli ürünler, evsel atıklar ile birlikte imha edilmemelidir. Lütfen, geri dönüşüm tesislerinin olduğu yerlerde bu tesislere müracaat edin. Geri dönüşüm ile ilgili bilgi almak için yerel makamlara veya satın aldığınız yere danışın.
yyWxx	Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx).

Energy efficiency information

Model identifier(s): FH-103			
Description	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	1,9	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,9	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,9	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	0	kW
At minimum heat output	$e_{l,min}$	0	kW
In standby mode	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Value	Unit
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
manual heat charge control, with integrated thermostat	No
manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
fan assisted heat output	No
Type of heat output/room temperature control (select one)	
single stage heat output and no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control with mechanic thermostat	No
room temperature control with electronic room temperature control	Yes
electronic room temperature control plus day timer	No
electronic room temperature control plus week timer	No
Other control options (multiple selections possible)	
room temperature control, with presence detection	No
room temperature control, with open window detection	No
with distance control option	No
with adaptive start control	No
with working time limitation	No
with black bulb sensor	No
Contact details	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands

Information sur l'efficacité énergétique

Référence(s) du modèle: FH-103			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,9	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,9	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,9	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	0	kW
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	0	kW
En mode veille	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Valeur	Unité
Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation unique (sélectionner un seul type)	
contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
puissance thermique réglable par ventilateur	Non
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Oui
contrôle électronique de la température de la pièce	Non
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Non
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
option contrôle à distance	Non
contrôle adaptatif de l'activation	Non
limitation de la durée d'activation	Non
capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands

Informacje odnośnie efektywności energetycznej

Identyfikator(-y) modelu: FH-103			
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	1,9	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,9	kW
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	1,9	kW
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	0	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l,min}$	0	kW
W trybie czuwania	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Parametr	Jednostka
Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
moc cieplna regulowana wentylatorem	Nie
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Tak
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	Nie
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Nie
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Nie
Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
z regulacją na odległość	Nie
z adaptacyjną regulacją startu	Nie
z ograniczeniem czasu pracy	Nie
z czujnikiem ciepła promieniowania	Nie
Dane teleadresowe	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands

Informationen über die Energieeffizienz

Modellkennung(en): FH-103			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,9	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,9	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,9	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0	kW
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	0	kW
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
mit Fernbedienungsoption	Nein
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands

Сроки и условия гарантии

Срок службы при условии соблюдения требований, инструкции - 2000 часов.
Гарантия: 2 года.
Производитель и продавец товара не несет ответственности за причинение ущерба здоровью или имуществу вследствие эксплуатации товара по истечении срока службы

Informații despre eficiența energetică

Identificatorul de model(e): FH-103			
Parametru	Simbol	Valoare	Unitate
Puterea termică			
Puterea termică nominală	P_{nom}	1,9	kW
Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	P_{min}	0,9	kW
Puterea termică maximă continuă	$P_{max,c}$	1,9	kW
Consumul auxiliar de energie electrică			
La putere termică nominală	$e_{l,max}$	0	kW
La putere termică minimă	$e_{l,min}$	0	kW
În modul standby	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Parametru	Unitate
Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)	
control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	Nu
control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	Nu
control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	Nu
putere termică comandată de ventilator	Nu
Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți o variantă)	
cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	Nu
două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	Nu
cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	Da
cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	Nu
cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	Nu
Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	Nu
controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	Nu
cu opțiune de control la distanță	Nu
cu demaraj adaptabil	Nu
cu limitarea timpului de funcționare	Nu
cu senzor cu bulb negru	Nu
Date de contact	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands

Información de eficiencia energética

Identificador(es) del modelo: FH-103			
Partida	Simbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,9	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,9	kW
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	1,9	kW
Consumo auxiliar de electricidad			
A potencia calorífica nominal	$e_{l,max}$	0	kW
A potencia calorífica mínima	$e_{l,min}$	0	kW
En modo de espera	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Partida	Unidad
Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
control manual de la carga de calor, con termostato integrado	No
control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
potencia calorífica asistida por ventiladores	No
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Si
con control electrónico de temperatura interior	No
control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
control de temperatura interior con detección de presencia	No
control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
con opción de control a distancia	No
con control de puesta en marcha adaptable	No
con limitación de tiempo de funcionamiento	No
con sensor de lámpara negra	No

Información de contacto	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands
-------------------------	---

Informação |de eficiência energética

Identificador(es) de modelo: FH-103			
Elemento	Simbolo	Valor	Unidade
Potência calorífica			
Potência calorífica nominal	P_{nom}	1,9	kW
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,9	kW
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	1,9	kW
Consumo de eletricidade auxiliar			
À potência calorífica nominal	$e_{l,max}$	0	kW
À potência calorífica mínima	$e_{l,min}$	0	kW
Em estado de vigília	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Elemento	Unidade
Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	Não
Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não
Comando eletrônico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não
Potência calorífica com ventilador	Não
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	Não
Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	Não
Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	Sim
Com comando eletrônico da temperatura interior	Não
Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador diário	Não
Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal	Não
Otras opções de comando (seleção múltipla possível)	
Comando da temperatura interior, com detecção de presença	Não
Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas	Não
Com opção de comando à distância	Não
Com comando de arranque adaptativo	Não
Com limitação do tempo de funcionamento	Não
Com sensor de corpo negro	Não

Elementos de contacto	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands
-----------------------	---

Enerji verimliliği bilgisi

Model Bilgileri: FH-103			
Başlık	Simbol	Değer	Birim
Isıtma			
Nominal Isıtma	P_{nom}	1,9	kW
Minimum ısı çıkışı (göstere değeri)	P_{min}	0,9	kW
Maksimum sürekli ısı çıkışı	$P_{max,c}$	1,9	kW
Ek Elektrik Tüketimi			
Nominal Isıtma	$e_{l,max}$	0	kW
Minimum Isıtma	$e_{l,min}$	0	kW
Bekleme Modu	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Başlık	Birim
Isı yüklem yöntemi, sadece duvar tipi elektrikli ısıtıcılar için (birini seçiniz)	
Entegre termostat ile manuel ısı yüklem kontrolü	Hayır
Manuel oda sıcaklığı ve/veya dış ortam sıcaklığı kontrolü ile ısı yüklemesi	Hayır
Oda sıcaklığı ve/veya dış ortam sıcaklığı elektronik kontrolü ile ısı yüklemesi	Hayır
Fan destekli ısı çıkışı	Hayır
Isıtma yöntemi	
Oda sıcaklığı kontrolü yok ve tek aşamalı ısı çıkışı	Hayır
Oda sıcaklığı kontrolü yok ve iki veya daha çok manuel aşamalı	Hayır
mekanik termostatlı oda sıcaklığı kontrolü	Evet
elektronik oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
elektronik oda sıcaklığı ve günlük zamanlayıcı kontrolü	Hayır
elektronik oda sıcaklığı ve haftalık zamanlayıcı kontrolü	Hayır
Diğer kontrol seçenekleri (çoklu seçimler mümkünse)	
Fotoselli oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
açık pencere sensörlü oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
uzaktan kontrol seçeneği	Hayır
adapte açılma kontrolü	Hayır
zaman sınırlı çalışma	Hayır
siyah bulb yuvası sensörlü	Hayır
İletişim	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands

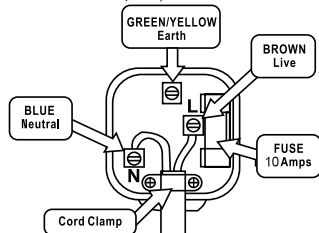
EN

In more detail...



Plug replacement

This appliance is supplied with a BS1363 pin plug fitted with a 10 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 10 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note: **IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Blue or Black – N - (Neutral) Brown or Red – L (Live)**



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.



WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

FR

Et dans le détail...



Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation. Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires. La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...). Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil. Brico Dépôt et Castorama restent tenues des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

PL

Więcej szczegółów...



DE

Weitere Details...



RUS

Подробнее...



Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:

UK manufacturer:
Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square
LONDON
W2 1GG
United Kingdom

EU manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN

www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie
To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products

FR

www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
Pour consulter les manuels
d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products

PL

www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi
online, odwiedź stronę
www.kingfisher.com/product

RO

www.bricodepot.ro
Pentru a consulta manualele de
instrucțiuni online, vizitați
www.kingfisher.com/products

ES

www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de
instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products

PT

www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções
online,
visite www.kingfisher.com/products

TR

**İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI
MARKETLERİ TİC. A.Ş.**
Taşdelen mah. Sirri Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.kocatas.com.tr

Kullanım Kılavuzuna internet üzerinden
ulaşmak için www.kingfisher.com/products
adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça
temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri
Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük İrtibat
bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

RO

Mai multe detalii...



ES

En más detalle...



PT

Com mais detalhe...



TR

Daha ayrıntılı...



Garantía

Este producto tiene una garantía legal de 2 años a partir de la fecha de compra.

La garantía cubre todas las faltas de conformidad del producto cuando el uso es conforme con el destino del producto y con las informaciones del manual de instrucción. Para beneficiar de la garantía, es imprescindible presentar la prueba de compra (ticket de caja o factura) y el producto tiene que ser completo con todos sus accesorios. La garantía no cubre los deterioros resultantes del uso normal, de la falta de mantenimiento, de una negligencia, de un montaje defectuoso, o de un uso inapropiado (choques, no respeto de las condiciones de uso, almacenamiento no adecuado...).

También están excluidos de la garantía los productos para los que se utiliza accesorios o piezas de recambio que no sean de origen o que no estén adaptadas al desmontaje o a la modificación del aparato.

Brico Dépôt queda responsable de los defectos de conformidad del producto según lo establecido por los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

Garantia

Este produto tem uma garantia de dois anos a partir da data de compra.

A garantia cobre todos os defeitos do produto, quando o uso é em conformidade com o destino do produto e as informações no manual de instruções. Para beneficiar da garantia, é essencial para apresentar a prova de compra (recibo ou factura) e o produto deve estar completo com todos os seus acessórios.

A garantia não cobre os danos resultantes do uso normal, falta de manutenção, negligência, instalação incorreta ou uso inadequado (choques, não-conformidade com as condições de utilização, não é apropriado... armazenamento).

Também estão excluídos da garantia aos produtos para quais acessórios ou substituição peças que não são originais ou não são adaptadas para a remoção ou modificação da unidade é usado.

Brico Depot é responsável por defeitos de conformidade do produto conforme nos termos da Lei das Garantias (Decreto-Lei n.º 67/2003, alterado pelo Decreto-Lei n.º 84/2008.

Garanti süresi ve şartları

AEEE Yönetmeliğine Uygundur
Kullanım Ömrü 10 Yıldır

TÜKETİCİLERİN HAKLARI

6502 sayılı Kanununun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunu anlaşılmadan birinde tüketici;

a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,

b) Satılanı alıkoymayı ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,

c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,

tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmeye yükümlüdür. İhtikar varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçmiş haklarından birini kullanabilir. Satıcı,

6502 sayılı Kanununun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

IMPORTANT - PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

WICHTIG, LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE ZWESCKE AUF.

ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS : LEIA ATENTAMENTE

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN